Yuen Long (East) Social Security Field Unit	**東元朗社會保障辦事處**
Social Welfare Department	**社會福利署**
Yuen Long District	**元朗區**

Enquiries: 2477 2351	**查詢電話：2477 2351**
Fax: 2478 6240	**傳真：2478 6240**
Email: ylefuenq@swd.gov.hk	**電郵：ylefuenq@swd.gov.hk**

Geographical service boundary	**服務地域範圍**

Eastern Boundary	*東面分界線*
- Starting from the east of Ta Shek Wu - Moving southwards along the eastern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries) - Ending at the junction of the eastern boundary of Yuen Long District and northern boundary of Tsuen Wan District (according to the District Council Constituency Boundaries)	- 由打石湖東面起 - 沿元朗區東面界線（根據區議會選區分界）向南伸延 - 至元朗區東面界線與荃灣區北面界線（根據區議會選區分界）交匯處止

Southern Boundary	*南面分界線*
- Starting from the junction of the eastern boundary of Yuen Long District and northern boundary of Tsuen Wan District (according to the District Council Constituency Boundaries) - Moving westwards along the southern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries) until arriving at the southern side of Ho Pui Irrigation Reservoir	- 元朗區東面界線與荃灣區北面界線（根據區議會選區分界）交匯處起 - 沿元朗區南面界線（根據區議會選區分界）向西至河背灌溉水塘南面

- Moving westwards along the southern boundary of Yuen Long District	- 沿河背灌溉水塘南面之元朗區南面

Western Boundary	*西面分界線*
- Moving northwards along Shan Pui River	- 沿山貝河向北伸延
- Starting from the junction of the north-eastern end of Sun Yuen Long Centre and Long Yat Road	- 由新元朗中心東北端與朗日路交匯處起
- Moving southwards along Long Yat Road until arriving at the junction of Long Yat Road and Castle Peak Road – Yuen Long	- 沿朗日路向南至朗日路與青山公路 – 元朗段交匯處
- Moving westwards along Castle Peak Road – Yuen Long until arriving at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and Fung Cheung Road	- 沿青山公路 – 元朗段向西至青山公路 – 元朗段與鳳翔路交匯處
- Moving northwards along Fung Cheung Road (of North Junction of Fung Ki Road) arriving at the junction of Fung Cheung Road and Castle Peak Road – Yuen Long	- 沿（鳳麒路以北）鳳翔路向北至鳳翔路與青山公路 – 元朗段交匯處
- Moving northwards along Kong Yau Road arriving at the junction of Yau Tin West Road	- 沿港攸路向北至攸田西路
- Moving eastwards along Castle Peak Road – Yuen Long until arriving at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and San Tam Road	- 沿青山公路 – 元朗段向東至青山公路 – 元朗段與新潭路交匯處
- Moving northwards along San Tam Road until arriving at the junction of San Tam Road and Hung Mo Kiu of Kam Tin River	- 沿新潭路向北至新潭路與錦田河紅毛橋交匯處
- Moving northwards along Kam Tin River until arriving at Ho Chau Road	- 沿錦田河向北至蠔洲路
- Moving northwards along Ho Chau	- 沿蠔洲路向北至南生圍南邊的錦

Road until arriving at Kam Tin River beside southern side of Nam Sang Wai	田河
- Moving westwards along Kam Tin River beside southern side of Nam Sang Wai until arriving at the junction of Kam Tin River and Shan Pui River	- 沿南生圍南邊的錦田河向西至錦田河與山貝河交匯處
- Moving northwards along Shan Pui River	- 沿山貝河向北伸延
- Ending at the north-western end of Lut Chau and Tai Long Kei	- 至甩洲及大榔基西北端止

Northern Boundary	*北面分界線*
- Starting from the junction of the northern end of Shan Pui Ho East Road and Kam Tin River	- 由山背河東路北端與錦田河交匯處起
- Moving eastwards along Kam Tin River until arriving at the junction of San Tam Road and Hung Mo Kiu of Kam Tin River	- 沿錦田河向東至新潭路與錦田河紅毛橋交匯處
- Moving southwards along San Tam Road until arriving at the junction of San Tam Road and Castle Peak Road – Yuen Long	- 沿新潭路向南至新潭路與青山公路 – 元朗段交匯處
- Moving westwards along Castle Peak Road – Yuen Long until arriving at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and Long Yat Road	- 沿青山公路 – 元朗段向西至青山公路 – 元朗段與朗日路交匯處
- Moving northwards along Long Yat Road until arriving at the junction of Long Yat Road and the southern side of MTR West Rail Line Yuen Long Station	- 沿朗日路向北至朗日路與港鐵西鐵線元朗站南面交匯處
- Moving westwards along the southern side of MTR West Rail Line Yuen Long Station until arriving at	- 沿港鐵西鐵線元朗站南面向西至朗日路與朗業街交匯處

the junction of Long Yat Road and Long Yip Street	
- Moving north-westwards along Long Yip Street until arriving at the junction of Long Yip Street and eastern side of MTR West Rail Line Long Ping Station	- 沿朗業街向西北至朗業街與港鐵西鐵線朗屏站東面交匯處
- Moving north-westwards along Long Yip Street until arriving Wang Tat Road	- 沿朗業街向西北至宏達路止
- Moving north-eastwards along Long Yat Road until arriving at the junction of Long Yat Road and the north-western end of Sun Yuen Long Centre	- 沿朗日路向東北至朗日路與新元朗中心西北端交匯處
- Moving eastwards along the north-western end of Sun Yuen Long Centre	- 沿新元朗中心西北端向東伸延
- Ending at the junction the north-eastern end of Sun Yuen Long Centre and Long Yat Road	- 至新元朗中心東北端與朗日路交匯處止
- Starting from the north-western end of Lut Chau and Tai Long Kei	- 由甩洲及大榔基西北端起
- Moving eastwards along the north-western end of Tai Long Kei until arriving at northern side of Mai Po	- 沿大榔基西北端向東至米埔北面
- Moving eastwards along the northern side of Mai Po until arriving at the eastern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries) beside Ping Hang of Lok Ma Chau	- 沿米埔北面向東至落馬洲坪坑旁元朗區東面界線（根據區議會選區分界）
- Moving southwards along the eastern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries) until arriving at the north-eastern side of	- 沿元朗區東面界線（根據區議會選區分界）向南至雞公嶺東北面

Kai Kung Leng - Moving eastwards along the north-eastern side of Kai Kung Leng - Ending at the east of Ta Shek Wu	 - 沿雞公嶺東北面向東伸延 - 至打石湖東面止

Details of Geographical Service Boundary	**服務地域範圍詳情**

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	**Name 名稱**	**Part 部分 / Whole 全部 ***	
M03	Fung Cheung 鳳翔	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M04	Yuen Lung 元龍	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M07	Nam Ping 南屏	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M08	Pek Long 北屏	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M09	Yuen Long Tung Tau 元朗東頭	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M10	Shap Pat Heung North 十八鄉北	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M11	Shap Pat Heung East 十八鄉東	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M16	Ping Shan Central 屏山中	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M34	Ping Shan North 屏山北	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐
M35	Fairview Park 錦綉花園	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M36	San Tin 新田	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M37	Kam Tin 錦田	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M38	Pat Heung North 八鄉北	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
M39	Pat Heung South 八鄉南	Part 部分 ☐	Whole 全部 ☑
N11	Sheung Shui Rural 上水鄉郊	Part 部分 ☑	Whole 全部 ☐

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	Public Housing Estate	公營屋邨
L:	Long Ping Estate	朗屏邨

	Home Ownership Scheme Flat	居者有其屋屋苑
W:	Wang Fu Court	宏富苑

	Major Private Estate / Tenement	主要私人屋苑 ／ 樓宇
B:	Benz Court Phase 4	斌善花苑第4期
	Benz Garden	斌善軒
C:	Casa Paradizo	夏威夷豪園
	Charming Garden	錦天花園
	Chun Hing Garden	頌興花園
	Cornwell Garden	港威豪園
E:	Elegant Estate	榮和園
	Elegant Park	攸美山莊
	Evergreen Villa	瑞天花園
F:	Fairview Park	錦綉花園
	Faye Villa	竹柏苑
	Full Art Garden	富雅花園
	Full Comfort Villa	斌逸雅苑
	Full Silver Garden	富銀花園
	Fully Villa	富麗豪苑
G:	Genuine Court	錦安花園
	Gold Field Villa	富豪花園
	Golden Field Garden	金田花園
	Goodview Court	美景居
	Green Crest	翠巒
	Green Field Villa	倚翠山園
	Green Villa	翠苑
	Greenery Garden	御翠園
	Greenfields	雍翠豪園
H:	Hang Fook Gardens	幸福花園
	Helene Terrace	明珠花園
	Hoi Tong Garden	海棠花園
J:	Jadelong Garden	翠朗花園
	Jazz Garden Phase 1	金爵花園第1期
	Jazz Garden Phase 2	金爵花園第2期
K:	Kam Fuk Garden	錦福豪園
	Kam Fung Garden	錦豐花園
	Kam Sheung Villa	錦上花園
	Kam Wing Garden	錦榮花園
	Kam's Terrace	錦上豪庭

	Kamease Garden	錦宇花園
L:	Loong Fung Garden Phase 2	隆豐花園第2期
	Lotus Hill, The	錦上華巒
	Lotus Villa	蓮花苑
M:	Maple Gardens	碧豪苑
	Mei Yee Fa Yuen	美意花園
	Mei Yee Garden	美怡花園
	Meister House	首譽
	Miracle Palace	倚翠軒
N:	Ngan Bo Garden	銀寶花園
	Noble Park	豪景富居
P:	Palm Springs	加洲花園
	Park Yoho	峻巒
	Pearl Garden	寶翠豪庭
	Pine Hill Villas	松山小築
R:	Riva	爾巒
	Rolling Hills	翠逸豪園
	Rolling Hills Phase 2	翠逸雅園
	Royal Benz	斌善豪苑
	Royal Camellia	海錦豪園
	Royal Palms	加州豪園
S:	Sau Lai Garden	秀麗花園
	Scenic Heights	峰景豪園
	Seasons Monarch	四季名園
	Seasons Palace	四季豪園
	Seasons Villas	四季雅苑
	Strong Sing Garden	強昇花園
	Super King Court	威皇花園
T:	Tai Yuen Villa	泰苑小築
	Tai Hong Garden	泰康花園
V:	The Vineyard	葡萄園
W:	Wang Hon Fa Yuen	泓瀚花園
	Win Gain Garden	威裕花園
Y:	Yau Mei Garden	攸美花園
	Yee Hong Garden	怡康花園
	Yoho Midtown	新時代中城
	Yoho Town	新時代廣場

	Yue Ming Rich Garden Yuk Yat Garden Stage 2 Yuk Yat Garden Stage 3	宇洺豪園 旭日花苑第2期 旭日花苑第3期

	Main Hospital / Clinic	主要醫院／ 診所
P:	Pok Oi Hospital	博愛醫院

	Residential Institution	住宿院舍
C:	Christianity Mei Wun Home For Mentally Challenged Chuk Yuen Happy Stay Rehabilitation Centre Chuk Yuen Home For Aged	基督教美奐明智之家 竹園樂安居復康院舍 竹園護老院
E:	Evergreen Int'l (HK) Association	松柏國際（香港）協會
G:	Golden Age Home for Senior Citizen Golden Age Home for Senior Citizen (Kam Tin Branch) Gospel Bridge Care & Attention Home for the Aged	知年護理院 知年護養院（錦田分院） 福音橋護理安老院
H:	Happy Home For The Healthy Care Hongtai Home for the Aged Ltd Hongtai of House Limited	樂恒扶康院 康泰護老院有限公司 康泰之家有限公司
K:	Kei Tak Institution of Old Age	基德護理安老院有限公司
L:	Lord Grace Shung Tak Convalescent	主恩崇德護理院
M:	Ming Sum Home for the Sen (Wong Uk Tsuen) Mission Ark Yuen Long Centre	明心扶智之家（復康宿舍） 方舟行動元朗中心
N:	New Life Training Camp (Christian New Life Association)	基督教新生協會（新生園）
O:	Oi Tak (Fung Kam) Old People's Home On Fuk Home for Aged	愛德（鳳琴）安老院有限公司 安福護理安老院有限公司
P:	Pok Oi Hosp. Jockey Club Home (Private) Pui Chak Assn for Mentally Handicapped (Wing Ki Tsuen)	博愛馬會護老院（私家位） 培澤（培康社）弱智協進會

	Perfect Fellowship Limited Pine Care Place Pok Oi Hospital Centenary Chan See memorial Nursing Home Cum Day Care Centre Pok Oi Hosp. Jockey Club Home	全備團契有限公司 松齡雅苑 博愛醫院百周年陳是紀念護養院暨日間中心 博愛馬會護老院
S:	Sun Tao Yuen Home for the Aged	新陶園護老院
T:	Tak Hing Home For Aged The Christian God's Love Care Home Tung Hoi Association for the Gifted Child Ltd. The Salvation Army Kam Tin Residence for Senior Citizens	德馨護理安老院有限公司 神愛護理院 東海愛兒之家有限公司 救世軍錦田長者之家
W:	Wah Hei Elderly Home (Comet Mansion) Wai Ji Christian Service Hostel at Long Ping Wai Ji Christian Service Supported Hostel I & II at Yuet Ping Wai Ji Hostel (Hor Ping)	華禧(金馬)護老院 基督教懷智服務處朗屏宿舍 基督教懷智服務處悅屏宿舍 懷智（賀屏）宿舍
Y:	Yan Oi Tong Ltd Tin Ka Ping Hostel (LTC) Y.O.T. Tin Ka Ping Hostel Yan Wo Home for the Aged Yuen Long Home For The Elderly	仁愛堂田家炳老人宿舍 仁愛堂有限公司田家炳老人宿舍 恩和安老院 元朗護老院

	Streets	**街道**
C:	Castle Peak Road – Mai Po Castle Peak Road – San Tin Castle Peak Road – Tam Mi Castle Peak Road – Yuen Long (Moving eastwards along the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and Fung Cheung Road till ending at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and San Tam Road)	青山公路 – 米埔段 青山公路 – 新田段 青山公路 – 潭尾段 青山公路 – 元朗段（沿青山公路 – 元朗段與鳳翔路交匯處向東至青山公路 – 元朗段與新潭路交匯處止）

	Chau Tau South Road	州頭南路
	Chau Tau West Road	州頭西路
	Chi Ho Raod	治河路
	Ching Yau Road	清攸路
	Chuk Yau Road	竹攸路
	Chun Shin Road	真善路
	Castle Peak Road – Yuen Long (Moving from the junction of Long Yat Road and Castle Peak Road – Yuen Long till ending at the junction of Castle Peak Road – Yuen Long and San Tam Road)	青山公路 – 元朗段（沿朗日路與青山公路 – 元朗段交匯處至青山公路 – 元朗段與新潭路交匯處止）
	Cheung Shing Street	長盛街
	Chui Tung Lane	翠桐里
F:	Fairview Park Boulevard	錦銹花園大道
	Fan Kam Road (Moving northwards from Pat Heung Police Station till ending at the eastern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries))	粉錦公路（八鄉警署向北至元朗區東面界線止（根據區議會選區分界））
	Fung Cheung Road (odd nos.: Nos. 5 – 69)	鳳翔路（單數5至69號）
	Fung Chuk Road	豐竹路
	Fung Heung Street	鳳香街
	Fung Kam Street	鳳琴街
	Fung Kat Heung Road	逢吉鄉路
	Fung Kwan Street	鳳群街
	Fung Yau Street East	鳳攸東街
	Fung Yau Street North	鳳攸北街
	Fung Yau Street South	鳳攸南街
	Fu Yip Street	富業街
	Fuk Hang Street	福恆街
	Fuk Hi Street	福喜街
	Fuk Shun Street	福順街
	Fuk Wang Street	福宏街
	Fuk Yan Street	福欣街

	Fung Chi Road	鳳池路
H:	Ha Chuk Yuen Road	下竹園路
	Ha San Wai Road	下新圍路
	Ho Chau Road	蠔洲路
K:	Ka Lung Road	嘉龍路
	Kam Hing Road	錦慶路
	Kam Ho Road	錦河路
	Kam Po Road	錦莆路
	Kam Pok Road	錦堡路
	Kam Pok Road East	錦堡路東
	Kam Pok Road West	錦堡路西
	Kam Shek Road	錦石路
	Kam Sheung Road	錦上路
	Kam Shui North Road	金水北路
	Kam Shui Road	金水路
	Kam Shui South Road	金水南路
	Kam Tai Road	錦泰路
	Kam Tin Bypass	錦田繞道
	Kam Tin Road	錦田公路
	Kam Wui Road	錦匯路
	Ko Hang Road	高行路
	Ko Po Road	高埔路
	Kong Tai Road	江大路
	Keung Yip Street	強業街
	Kwan Lok Lane	鈞樂里
	Kwong Yip Street	擴業街
	Kwu Tung Road (Moving eastwards from Kwu Tung Road and Castle Peak Road – San Tin till ending at Pak Shek Au)	古洞路 （沿古洞路與青山公路 – 新田段交匯處向東至白石凹止）
L:	Lam Kam Road (Moving eastwards from Sheung Tsuen Park till ending at the eastern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries))	林錦公路（沿上村公園向東至元朗區東面界線止（根據區議會選區分界））
	Lok Ma Chau Road	落馬州路
	Lee Yick Street	利益街

	Leung Yip Street Long Fai Road Long Ming Street Long Ping Road Long Shing Road Long Wo Road Long Yat Road (Beside the northern side of Sun Yuen Long Centre) Long Lok Road Long Yat Road (Beside the southern side of Sun Yuen Long Centre)	良業街 朗暉路 朗明街 朗屏路 朗成路 朗和路 朗日路（新元朗中心北面旁） 朗樂路 朗日路（新元朗中心南面旁）
M:	Mai Po Road	米埔路
N:	Nam Hing East Road Nam Hing West Road Nam Sang Wai Road Ngau Tam Mei Road	南慶東路 南慶西路 南生圍路 牛潭尾路
P:	Pat Heung Road Po Tei Road Pok Wai Road Pok Wai South Road Pok Wai West Road Po Yip Street	八鄉路 波地路 墈圍路 墈圍南路 墈圍西路 寶業街
R:	Route Twisk (Moving southwards from the junction of Kam Sheung Road and Route Twisk till ending at the southern boundary of Yuen Long District (according to the District Council Constituency Boundaries))	荃錦公路 （沿錦上路與荃錦公路交匯處向南至元朗區南面界線止（根據區議會選區分界））
S:	San Sham Road San Tam Road San Tin Highway Sha Po Tsuen Road Shek Tin Road Shek Wu Wai Road Shui Tau Road Shan Pui Ho East Road	新深路 新潭路 新田公路 沙埔村路 石田路 石湖圍路 水頭路 山貝河東路

	Shan Pui Road	山貝路
T:	Tam Kon Chau Road	担竿洲路
	Tung Wui Road	東匯路
	Tak Yip Street	德業街
W:	Wang Ping Shan South Road	橫平山南路
	Wang Toi Shan Shan Tsuen Road	橫台山散村路
	Wang Fu Street	宏富街
	Wang Lee Street	宏利街
	Wang Lok Street	宏樂街
	Wang Tat Road	宏達路
	Wang Yip Street East	宏業東街
	Wang Yip Street South	宏業南街
	Wang Yip Street West	宏業西街
	Wine Street	酒街
Y:	Yau Pok Road	攸壆路
	Ying Ho Road	映河路
	Yuen Ching Road	元政路
	Yuen Lung Street	元龍街
	Yuen Tai Road	元大路
	Yuen Long Kau Hui Road	元朗舊墟路
	Yuen Long Tung Shing Lei Road	元朗東成里路

	Rural Areas / Villages	**郊區 ／ 鄉村**
A:	A Kung Tin (Pat Heung)	亞公田（八鄉）
C:	Chau Tau (San Tin)	洲 頭（新田）
	Cheung Chun San Tsuen (Kam Tin)	長春新村（錦田）
	Cheung Kong Tsuen (Pat Heung)	長江村（八鄉）
	Cheung Po (Pat Heung)	長莆（八鄉）
	Cheung Uk Tsuen (Pat Heung)	張屋村（八鄉）
	Chuk Hang (Pat Heung)	竹坑（八鄉）
	Chuk Yuen Tsuen (San Tin)	竹園村（新田）
	Chun Hing San Tsuen (Ping Shan)	振興新村（屏山）
	Chung Hau Yu Man San Tsuen (San Tin)	涌口漁民新村（新田）
	Chung Sum Tsuen (Pat Heung)	中心村（八鄉）
F:	Fan Tin Tsuen (San Tin)	蕃田村（新田）

	Fuk Hing Lei (San Tin)	福興里（新田）
	Fung Chi Tsuen (Ping Shan)	鳳池村（屏山）
	Fung Kat Heung (Kam Tin)	逢吉鄉（錦田）
H:	Ha Che (Pat Heung)	下 崯（八鄉）
	Ha Ko Po Tsuen (Kam Tin)	下高埔村（錦田）
	Ha Wan Fisherman San Tsuen (San Tin)	下灣漁民新村（新田）
	Ha Wan Tsuen (San Tin)	下灣村（新田）
	Ho Pui (Pat Heung)	河 背（八鄉）
K:	Kai Kung Leng (Pat Heung)	雞公嶺（八鄉）
	Kam Hing Wai (Kam Tin)	錦慶圍（錦田）
	Kam Tin (Kam Tin)	錦 田（錦田）
	Kam Tin Shi (Kam Tin)	錦田市（錦田）
	Kam Tin Shing Mun San Tsuen (Kam Tin)	錦田城門新村（錦田）
	Kam Tsin Wai (Pat Heung)	金錢圍（八鄉）
	Kap Lung (Pat Heung)	甲 龍（八鄉）
	Kat Hing Wai (Kam Tin)	吉慶圍（錦田）
	Kei Ling (Pat Heung)	企 嶺（八鄉）
	Ki Lun Tsuen(Part) (San Tin)	麒麟村(部分)（新田）
	Ko Hang (San Tin)	高 行（新田）
	Ko Po San Tsuen (Kam Tin)	高埔新村（錦田）
	Ko Po Tsuen (Kam Tin)	高埔村（錦田）
	Kong A Leng (Kam Tin)	缸瓦嶺（錦田）
	Kong Ha Wai (Pat Heung)	江夏圍（八鄉）
L:	Lai Tau Tsim (Pat Heung)	泥頭尖（八鄉）
	Lai Uk Tsuen (Pat Heung)	黎屋村（八鄉）
	Leung Uk Tsuen (Pat Heung)	梁屋村（八鄉）
	Lin Barn Tsuen (San Tin)	練板村（新田）
	Lin Fa Tei (Pat Heung)	蓮花地（八鄉）
	Ling Wan Monastery (Pat Heung)	凌雲寺（八鄉）
	Lok Ma Chau (San Tin)	落馬洲（新田）
	Long Ha (San Tin)	朗 廈（新田）
	Lui Kung Tin (Pat Heung)	雷公田（八鄉）
	Luk Mei Tsuen (San Tin)	鹿尾村（新田）
	Lut Chau (San Tin)	甩 洲（新田）
M:	Ma On Kong (Pat Heung)	馬鞍崗（八鄉）

	Ma Pau Ling (Pat Heung)	麻包嶺（八鄉）
	Mai Po (San Tin)	米 埔（新田）
	Mai Po Lo Wai (San Tin)	米埔老圍（新田）
	Mai Po Lung Tsuen (San Tin)	米埔隴村（新田）
	Mai Po San Tsuen (San Tin)	米埔新村（新田）
	Man Yuen Chuen (San Tin)	文苑村（新田）
	Ming Tak Tong (San Tin)	明德堂（新田）
	Mo Fan Heung (San Tin)	模範鄉（新田）
N:	Nam Hing Lei (Pat Heung)	南慶里（八鄉）
	Nam Sang Wai (San Tin)	南生圍（新田）
	Ng Ka Tsuen (Pat Heung)	吳家村（八鄉）
	Ngau Keng (Pat Heung)	牛 徑（八鄉）
	Ngau Tam Mei (San Tin)	牛潭尾（新田）
O:	On Lung Tsuen (San Tin)	安龍村（新田）
P:	Pak Hok Chau (San Tin)	白鶴洲（新田）
	Pak Pin Tsuen (Pat Heung)	北邊村（八鄉）
	Pak Wai Tsuen (Kam Tin)	北圍村（錦田）
	Pang Ka Tsuen (Pat Heung)	彭家村（八鄉）
	Pang Loon Tei (San Tin)	彭龍地（新田）
	Ping Hang (San Tin)	坪 坑（新田）
	Po Lo Shan (Pat Heung)	波羅山（八鄉）
	Pok Wai (San Tin)	墈 圍（新田）
	Pun Uk Tsuen (San Tin)	潘屋村（新田）
S:	Sam Po Shue (San Tin)	三寶樹（新田）
	San Lung Tsuen (San Tin)	新龍村（新田）
	San Lung Wai (Pat Heung)	新隆圍（八鄉）
	San Tin (San Tin)	新 田（新田）
	San Tin Yu Tsuen (San Tin)	新田漁村（新田）
	San Wai Tsuen (San Tin)	新圍村（新田）
	Sha Po Tsuen (Kam Tin)	沙埔村（錦田）
	Shek Kong (Pat Heung)	石 崗（八鄉）
	Shek Kong San Tsuen (Pat Heung)	石崗新村（八鄉）
	Shek Kong Village (Pat Heung)	石崗村（八鄉）
	Shek Shan (San Tin)	石 山（新田）
	Shek Tau Wai (Pat Heung)	石頭圍（八鄉）
	Shek Wu Tong (Pat Heung)	石湖塘（八鄉）
	Shek Wu Wai (San Tin)	石湖圍（新田）

	Shek Wu Wai San Tsuen (San Tin)	石湖圍新村（新田）
	Sheung Che (Pat Heung)	上輋（八鄉）
	Sheung Chuk Yuen (San Tin)	上竹園（新田）
	Sheung Tsuen (Pat Heung)	上 村（八鄉）
	Sheung Tsuen San Tsuen (Pat Heung)	上村新村（八鄉）
	Shui Kan Shek (Pat Heung)	水澗石（八鄉）
	Shui Lau Tin (Pat Heung)	水流田（八鄉）
	Shui Mei (Kam Tin)	水 尾（錦田）
	Shui Tau (Kam Tin)	水 頭（錦田）
	Shui Tsan Tin (Pat Heung)	水盞田（八鄉）
	Siu Hum Tsuen (San Tin)	小磡村（新田）
T:	Ta Shek Wu (Pat Heung)	打石湖（八鄉）
	Ta Shek Wu Shek Tong (Pat Heung)	打石湖石塘（八鄉）
	Tai Hong Tsuen (Kam Tin)	泰康村（錦田）
	Tai Hong Wai (Kam Tin)	泰康圍（錦田）
	Tai Kek (Pat Heung)	大 虮（八鄉）
	Tai Kong Po (Pat Heung)	大江埔（八鄉）
	Tai Ling (Pat Heung)	大 嶺（八鄉）
	Tai Long Kei (San Tin)	大榔基（新田）
	Tai Sang Wai (San Tin)	大生圍（新田）
	Tai Wo (Pat Heung)	大 窩（八鄉）
	Tam Kon Chau (San Tin)	擔竿洲（新田）
	Tin Sam San Tsuen (Pat Heung)	田心新村（八鄉）
	Tin Sam Tsuen (Pat Heung)	田心村（八鄉）
	To Uk Tsuen (Pat Heung)	杜屋村（八鄉）
	Tsang Uk Tsuen (Pat Heung)	曾屋村（八鄉）
	Tsat Sing Kong (Pat Heung)	七星崗（八鄉）
	Tse Uk Tsuen (Pat Heung)	謝屋村（八鄉）
	Tsing Lung Tsuen (San Tin)	青龍村（新田）
	Tsing Tam Village (Pat Heung)	清潭村（八鄉）
	Tsz Tong Tsuen (Kam Tin)	祠堂村（錦田）
	Tung Chun Wai (San Tin)	東鎮圍（新田）
U:	Uk Tau Tsuen (Pat Heung)	屋頭村（八鄉）
W:	Wah Shing Tsuen (Kam Tin)	華盛村（錦田）
	Wah Yuen (Pat Heung)	華 苑（八鄉）
	Wai Tsai (San Tin)	圍 仔（新田）

	Wang Toi Shan (Pat Heung)	橫台山（八鄉）
	Wang Toi Shan Ho Lik Pui (Pat Heung)	橫台山河瀝背（八鄉）
	Wang Toi Shan Hung Mo Tam (Pat Heung)	橫台山紅毛潭（八鄉）
	Wang Toi Shan Lo Uk Tsuen (Pat Heung)	橫台山羅屋村（八鄉）
	Wang Toi Shan San Tsuen (Pat Heung)	橫台山新村（八鄉）
	Wang Toi Shan Shan Tsuen (Pat Heung)	橫台山散村（八鄉）
	Wang Toi Shan Tsoi Yuen Tsuen (North) (Pat Heung)	橫台山菜園村（北）（八鄉）
	Wang Toi Shan Tsoi Yuen Tsuen (South) (Pat Heung)	橫台山菜園村（南）（八鄉）
	Wang Toi Shan Wing Ning Lei (Pat Heung)	橫台山永寧里（八鄉）
	Wang Toi Shan Yau Uk Tsuen (Pat Heung)	橫台山邱屋村（八鄉）
	Wing Kei Tsuen (San Tin)	榮基村（新田）
	Wing Lung Wai (Kam Tin)	永隆圍（錦田）
	Wing Ping Tsuen (San Tin)	永平村（新田）
	Wo Shang Wai (San Tin)	和生圍（新田）
	Wong Chuk Yuen (Pat Heung)	黃竹園（八鄉）
Y:	Yan Shau Wai (San Tin)	仁壽圍（新田）
	Yau Mei San Tsuen (San Tin)	攸美新村（新田）
	Yau Tam Mei San Tsuen (San Tin)	攸潭尾新村（新田）
	Yau Tam Mei Tsuen (San Tin)	攸潭尾村（新田）
	Yuen Kong (Pat Heung)	元 崗（八鄉）
	Yuen Kong San Tsuen (Pat Heung)	元崗新村（八鄉）
	Yuen Shan (Kam Tin)	園 山（錦田）

	Others *(e.g., quarters, parks / playground, etc.)*	**其他** *（例如 宿舍、公園 ／遊樂場等）*
C:	Cheung Po Tsuen Playground	長埔村遊樂場
	Chuk Hang Playground	竹坑遊樂場

F:	Fung Kam Street Sports Centre	鳳琴街體育館
H:	Ho Pui Tsuen Playground	河背村遊樂場
K:	Kam Tin Market Playground Kam Tin Po Tei Playground Kam Tin Shi Children's Playground Kat Hing Wai Playground	錦田街市遊樂場 錦田波地遊樂場 錦田市兒童遊樂場 吉慶圍遊樂場
P:	Pat Heung Fire Station Staff Quarters Pat Heung Police Station Pok Oi Kong Ha Wai Village	八鄉消防局職員宿舍 八鄉警署 博愛江夏圍村
S:	Sheung Tsuen Park Shui Mei Village Playground	上村公園 水尾村遊樂場
T:	Tai Sang Wai Playground Tsing Lung Tsuen Playground Tung Chan Wai Children's Playground	大生圍遊樂場 青龍村遊樂場 東鎮圍兒童遊樂場
U:	United Court	同心村
W:	Wah Shing Tsuen Children's Playground Wang Toi Shan Playground	華盛村兒童遊樂場 橫台山遊樂場
Y:	Yuen Kong Tsuen Playground	元崗村遊樂場

February 2023

2023 年 2 月